

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIALGENERAL
E/CN.12/AC.32/4/Rev.1
14 septiembre 1955

ORIGINAL: ESPAÑOL

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Sexto período de sesiones
Bogotá, Colombia

COMITE VI

Sobre coordinación con el Consejo Interamericano Económico y Social; Programa de trabajo y orden de prelación para 1955-56, y otras materias.

Informe del Relator

El Comité se reunió los días 12, 13 y 14 de septiembre, bajo la presidencia del Dr. José López Isa, delegado de Cuba.

El Comité tomó como base de sus deliberaciones los siguientes documentos: Nota de la Secretaría sobre resoluciones del Consejo Económico y Social (Documento E/CN.12/380 y Documento de Sala de Conferencia No.1); Nota de la Secretaría sobre coordinación con el Consejo Interamericano Económico y Social, que contiene la Declaración conjunta de las Secretarías Ejecutivas de la CEPAL y el CIES, sobre la coordinación en el plano de las Secretarías (Documento E/CN.12/381/Rev.1), y el Programa de trabajo y orden de prelación, 1955-56 (Documento de Sala de Conferencias No.38).

Después de un debate general sobre la coordinación entre los trabajos de la Comisión y del Consejo Interamericano Económico y Social, en que las delegaciones expresaron que la coordinación entre ambos organismos había presentado algunos problemas en los primeros años de existencia de la Comisión, pero que esos problemas se habían ya resuelto a satisfacción de los gobiernos, y que en cumplimiento de las resoluciones aprobadas por

/la Comisión

la Comisión en su cuarto y quinto período de sesiones, se había evitado toda duplicación innecesaria en los trabajos y se había realizado una cooperación entre las Secretarías beneficiosa a ambos organismos.

Para concretar estas expresiones la Delegación de Argentina presentó un proyecto de resolución (Documento de Sala de Conferencia No.40), que fue aprobado por unanimidad con ligeras modificaciones en su redacción, en la sesión del día 13 de septiembre y que se acompaña a este Informe. (Documento E/CN.12/AC.32/2).

La Delegación de Uruguay estimando que la cooperación que existe actualmente entre la Secretaría de la CEPAL y del CIES, podría ser aún más eficaz con la adopción de otras medidas, presentó un proyecto de resolución (Documento de Sala de Conferencia No.39) por la que se solicitaba a la Secretaría, la preparación de una recopilación de las resoluciones aprobadas hasta el presente por la Comisión, con el objeto de que los Gobiernos miembros pudieran disponer de los antecedentes necesarios sobre los temas en discusión, tanto en las reuniones de la CEPAL como en las del CIES, y se sugería a los Gobiernos miembros del continente americano, la conveniencia de que dentro de lo posible incluyeran en sus delegaciones a los períodos de sesiones de la CEPAL a sus representantes ante el CIES. Esta resolución que también se acompaña fué aprobada por unanimidad el día 13 de septiembre (Doc. E/CN.12/AC.32/1).

La Delegación del Perú destacó la labor que la CEPAL ha venido haciendo en la consideración de los problemas económicos de América Latina y en las medidas para llegar a su solución, y estimó, que el conocimiento y aprovechamiento de la obra de la Comisión por un mayor número de personas contribuiría efectivamente al progreso y adelanto técnico de los países del área. Con este propósito presentó un proyecto de resolución (Documento de Sala de Conferencia No.35), en el que se recomienda a los

/Gobiernos facilitar

Gobiernos facilitar y estimular la divulgación de los trabajos de la Comisión.

Algunas delegaciones hicieron presente que si bien los gobiernos podrían contribuir en forma importante a esta divulgación, la Secretaría de la CEPAL podría también incrementar la labor de difusión de sus estudios y realizaciones. En el proyecto de resolución, que fué finalmente aprobado el día 13 de septiembre (Documento E/CN.12/AC.32/3), se acogieron ambas ideas, dejándose constancia que lo que se solicitaba de la Secretaría debería estar encuadrado dentro de los límites presupuestales de la Comisión.

Con el fin de evitar discrepancias entre los textos en español, inglés y francés, de las resoluciones aprobadas durante el presente período de sesiones, se acordó designar un Comité de estilo con representantes de los países de habla de esos tres idiomas.

El Comité consideró el Programa de trabajo y orden de prelación, 1955-56 presentado por la Secretaría (Documento de Sala de Conferencia No.38) y lo discutió ampliamente.

Algunas delegaciones consideraron que la descripción de determinados proyectos contenidos en el Programa de trabajo no se ajustaban estrictamente al texto de las resoluciones aprobadas por la Comisión, y con el fin de salvar cualquier discrepancia el Comité acordó incluir en el documento definitivo sobre Programa de trabajo y orden de prelación 1955-56 el siguiente párrafo: "Este documento se refiere al orden de prelación de los proyectos y a la forma de cumplirlos en el período de 1955-56." Los extractos de los proyectos se adelantan a modo de identificación de los mismos pero en cuanto a su alcance verdadero y total prevalecerán las resoluciones pertinentes".

Durante la discusión algunas delegaciones hicieron observaciones referentes a la importancia de la prelación de algunos proyectos, observaciones que la Secretaría quedó de tomar en consideración. Se dejó constancia asimismo de que, la mención

/de los

de los proyectos referentes a las resoluciones aprobadas por los Comités durante la presente sesión, quedaban sujetos a su aprobación final por la Comisión en plenario.

Las Delegaciones manifestaron su conformidad con el Programa de trabajo y orden de prelación propuesto por la Secretaría y el documento fue aprobado por unanimidad con las observaciones ya expuestas. (Documento de Sala de Conferencia No. 38).

Los debates en las sesiones del Comité constan en las actas resumidas del mismo (Documento E/CN.12/AC.32/SR.1 - SR.2 y SR.3).